

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: هشتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۹۸-۱۳۹۷

نام درس: آموزش قرآن
 نام دبیر: هادی اشترانی
 تاریخ امتحان: ۰۹ / ۰۳ / ۱۳۹۸
 ساعت امتحان: ۸ صبح
 مدت امتحان: ۴۵ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضا:

ردیف	سؤالات	نمره			
۳	جدول زیر را با کلمات داده شده کامل نمایید سر پناه - جایگاه امن - نعمت فراوان - آناپوا - گمراه می کند - بشارت دادیم - بشارت دهنده - فَطَرَ - فَاطِرَ - اِتَّخَذُوا - يَلِجُ - يُولِجُ - روشنی بخش - آگاه - يوقِنونَ - يُقِيمونَ - غير از - گمان کرد - نیکوساخت - نیکی کن - نَبَأٌ - برتر است - أَشْكُرُّ - انکار کرد - اَنْبَتْنَا - نَوْمٌ - نَذِيرٌ - بازگشت - راه	۱			
	أَحْسِنَ =		بگیرید =	يُضِلُّ =	مُنِيرٌ =
 = فرو می رود		كَذَّبَتْ = = رویانندیم = خواب
	مَصِيرٌ = = یقین دارند	طَوَّلَ =	بَشَّرْنَا =
 = برپا می کنند		مِن دُونَ =	تَعَالَى = = شکر می کنم
	بِنَاءٌ = = هشدار دهنده	قَرَارٌ = = خبر
	حَسِبَ = = بازگشتند = پدید آورد = خَبِيرٌ

۳	عبارت های کوتاه زیر را ترجمه کنید	۲	
	(الف) أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ :		(د) غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ :
	(ب) وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ :		(ه) فَبَشِّرْ عِبَادِ :
	(ج) فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ :		(و) وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ :

ترجمه صحیح عبارت (قَالَ يَا قَوْمِ أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ) کدام است.

۳ الف) گفت: قومی که پیروی کردند پیامبران را (ب) گفت: ای قوم من پیروی کنید پیامبران را

۰/۵

درستی یا نادرستی ترجمه را مشخص نموده و در صورت نادرستی، ترجمه صحیح آن را بنویسید

الف) (الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ) سپاس خدای را که پدید آورد آسمانها و زمین را ()

۱/۵

ب) (وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ) و چه کسی است که جهاد و تلاش کند برای خود؟ ()

ترجمه عبارات قرآنی زیر را کامل کنید

الف) (سَلَامٌ عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ ، اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ)

ب) (فَطَرَتِ اللّٰهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا)

ج) (اللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً)

۲

همیشه در سایه قرآن موفق پیروز باشید

صفحه ی ۲ از ۲

جمع بارم : ۱۰ نمره



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
کلید سؤالات پایان ترم نوبت دوم سال تمصیلی ۹۸-۹۷

نام درس: آموزش قرآن
 نام دبیر: هادی اشترانی
 تاریخ امتحان: ۰۹ / ۰۳ / ۱۳۹۸
 ساعت امتحان: ۸ صبح
 مدت امتحان: ۴۵ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر																								
	جدول زیر را با کلمات داده شده کامل نمایید ----- بشارت دهنده ----- فاطمـه ----- یولجـه ----- نیکوساخت ----- راه																									
۱	<table border="1"> <tr> <td>أَحْسِنَ = نیکی کن</td> <td>إِتَّخِذُوا = بگیرید</td> <td>يُضِلُّ = گمراه می کند</td> <td>مُنِيرٌ = روشنی بخش</td> </tr> <tr> <td>يَلِجُ = فرو می رود</td> <td>كَذَّبَتْ = انکار کرد</td> <td>أَنْبَتْنَا = رویاندیم</td> <td>نَوْمٌ = خواب</td> </tr> <tr> <td>مَصِيرٌ = بازگشت</td> <td>يُوقِنُونَ = یقین دارند</td> <td>طَوَّلَ = نعمت فراوان</td> <td>بَشَّرْنَا = بشارت دادیم</td> </tr> <tr> <td>يَقِيمُونَ = برپا می کنند</td> <td>مِنْ دُونَ = غیر از</td> <td>تَعَالَى = برتر است</td> <td>أَشْكُرُ = شکر می کنم</td> </tr> <tr> <td>بِنَاءٍ = سر پناه</td> <td>نَذِيرٌ = هشدار دهنده</td> <td>قَرَارٌ = جایگاه امن</td> <td>نَبَأٌ = خبر</td> </tr> <tr> <td>حَسِبَ = گمان کرد</td> <td>أَنْابُوا = بازگشتند</td> <td>فَطَرَ = پدید آورد</td> <td>خَبِيرٌ = آگاه</td> </tr> </table>	أَحْسِنَ = نیکی کن	إِتَّخِذُوا = بگیرید	يُضِلُّ = گمراه می کند	مُنِيرٌ = روشنی بخش	يَلِجُ = فرو می رود	كَذَّبَتْ = انکار کرد	أَنْبَتْنَا = رویاندیم	نَوْمٌ = خواب	مَصِيرٌ = بازگشت	يُوقِنُونَ = یقین دارند	طَوَّلَ = نعمت فراوان	بَشَّرْنَا = بشارت دادیم	يَقِيمُونَ = برپا می کنند	مِنْ دُونَ = غیر از	تَعَالَى = برتر است	أَشْكُرُ = شکر می کنم	بِنَاءٍ = سر پناه	نَذِيرٌ = هشدار دهنده	قَرَارٌ = جایگاه امن	نَبَأٌ = خبر	حَسِبَ = گمان کرد	أَنْابُوا = بازگشتند	فَطَرَ = پدید آورد	خَبِيرٌ = آگاه	
أَحْسِنَ = نیکی کن	إِتَّخِذُوا = بگیرید	يُضِلُّ = گمراه می کند	مُنِيرٌ = روشنی بخش																							
يَلِجُ = فرو می رود	كَذَّبَتْ = انکار کرد	أَنْبَتْنَا = رویاندیم	نَوْمٌ = خواب																							
مَصِيرٌ = بازگشت	يُوقِنُونَ = یقین دارند	طَوَّلَ = نعمت فراوان	بَشَّرْنَا = بشارت دادیم																							
يَقِيمُونَ = برپا می کنند	مِنْ دُونَ = غیر از	تَعَالَى = برتر است	أَشْكُرُ = شکر می کنم																							
بِنَاءٍ = سر پناه	نَذِيرٌ = هشدار دهنده	قَرَارٌ = جایگاه امن	نَبَأٌ = خبر																							
حَسِبَ = گمان کرد	أَنْابُوا = بازگشتند	فَطَرَ = پدید آورد	خَبِيرٌ = آگاه																							
۲	عبارت های کوتاه زیر را ترجمه کنید (الف) أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ : که شکر کنم نعمت تو را (ب) وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ : و دعوت کننده ای به سوی خدا (ج) فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ : پس گمراه می کند تو را از راه خدا (د) غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ : آمرزنده گناه و پذیرنده توبه (ه) فَبَشِّرْ عِبَادِ : پس بشارت بده بندگان مرا (و) وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ : و آنان همان خردمندان هستند																									
۳	ترجمه صحیح عبارت (قَالَ يَا قَوْمِ أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ) کدام است. الف) گفت: قومی که پیروی کردند پیامبران را <input type="checkbox"/> ب) گفت: ای قوم من پیروی کنید پیامبران را <input checked="" type="checkbox"/>																									

	<p>درستی یا نادرستی ترجمه را مشخص نموده و در صورت نادرستی ، ترجمه صحیح آن را بنویسید</p> <p>الف (الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ) سپاس خدای را که پدید آورد آسمانها و زمین را (غ)</p> <p>.....سپاس و ستایش برای خداست ، پدید آورنده آسمانها و زمین....</p> <p>ب) (وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ) و چه کسی است که جهاد و تلاش کند برای خود؟ (غ)</p> <p>....و هر کس جهاد و تلاش کرد ، پس فقط جهاد و تلاش می کند برای خودش.....</p>	۴
	<p>ترجمه عبارات قرآنی زیر را کامل کنید</p> <p>الف (سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ، إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ) سلام بر ابراهیم ، قطعاً او از بندگان مومن ما بود...</p> <p>ب (فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا) سرشت الهی ، که پدید آورد مردم را بر آن....</p> <p>ج (اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً) خدا کسی است که قرار داد برای شما زمین را جایگاه امن و آسمان را سر پناه...</p>	۵
	<p>نام و نام خانوادگی مصحح : امضاء:</p>	<p>جمع بارم : ۱۰ نمره</p>